

LAW № 36

*Administrative Courts*

The Control Council enacts as follows:

Article I

For decisions of administrative matters, administrative courts shall be re-organized in all the zones of occupation and in Berlin.

Article II

The structure, jurisdiction and procedure of such courts to be established in the several zones in pursuance of this Law shall be determined by the respective Zone Commanders and in Berlin by the Allied Kommandatura.

Article III

Administrative Courts shall be guided by legislation not in conflict with legislation and policy of the Control Council.

Article IV

Zone Commanders and the Allied Kommandatura shall have the right to issue ordinances implementing the present law.

Article V

The following German legal enactments are hereby repealed:

- 1) Decree of the Fuehrer and Reich Chancellor concerning the Simplification of the Administration of 28 August 1939 (RGBl. I. p. 1535);
- 2) Second Decree concerning the Simplification of the Administration of 6 November 1939 (RGBl. I. p. 2168);
- 3) Decree of the Fuehrer and Reich Chancellor concerning the establishment of the Reich Administrative Court of 3 April 1941 (RGBl. I. p. 201).

Article VI

This Law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin on the 10th day of October 1946.

P. KOENIG,  
Général d'Armée

V. SOKOLOVSKY,  
Marshal of the Soviet Union

JOSEPH T. McNARNEY,  
General

SHOLTO DOUGLAS,  
Marshal of the Royal Air Force

GESETZ Nr. 36

*Verwaltungsgerichte*

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel I

Zur Entscheidung von Verwaltungssachen werden Verwaltungsgerichte in den einzelnen Zonen und in Berlin wieder errichtet.

Artikel II

Die Verfassung und die Zuständigkeit dieser in den einzelnen Zonen in Durchführung dieses Gesetzes zu errichtenden Gerichte wie auch das von ihnen anzuwendende Verfahren sollen von den Zonenbefehlshabern und in Berlin von der Alliierten Kommandatura festgesetzt werden.

Artikel III

Die Verwaltungsgerichte sollen die Gesetze anwenden, die weder mit der Gesetzgebung noch mit den richtunggebenden Grundsätzen des Kontrollrat\* in Widerspruch stehen.

Artikel IV

Die Zonenbefehlshaber und die Alliierte Kommandatura sind berechtigt, Ausführungsverordnungen zu diesem Gesetz zu erlassen.

Artikel V

Durch dieses Gesetz werden die unten aufgeführten deutschen Gesetzgebungsakte aufgehoben:

- t) Erlass des Führers und Reichskanzlers über die Vereinfachung der Verwaltung vom 28. August 1939 (RGBl. I Seite 1535);
- 2) Zweite Verordnung über die Vereinfachung der Verwaltung vom 6. November 1939 (RGBl. I, Seite 2168);
- 3) Erlass des Führers und Reichskanzlers über die Errichtung des Reichsverwaltungsgerichts vom 3. April 1941 (RGBl. I, Seite 201). ~

Artikel VI

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, am 10. Oktober 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. Koenig, General der Armee, V. Sokolowsky, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNarney, General, Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force, unterzeichnet.)